

einem Sechzigstel des in Absatz 1 genannten Grundgehalts gezahlt.

### Artikel 3

#### Vergütungen für Sachverständige

(1) Die Höhe der Vergütung, auf die Sachverständige gemäss Regel 74 Absatz 3 Anspruch haben, wird von Fall zu Fall unter Berücksichtigung eines Vorschlags des Betreffenden festgesetzt.

(2) Das Europäische Patentamt kann die Beteiligten um Stellungnahme zur Höhe des vorgeschlagenen Betrags bitten.

### Artikel 4

#### Feststellung des Anspruchs der Zeugen und Sachverständigen auf Entschädigungen oder Vergütungen

(1) Der Anspruch der Zeugen und Sachverständigen auf Entschädigungen oder Vergütungen wird durch die Abteilung oder die Kammer festgestellt, die die Beweisaufnahme angeordnet hat, es sei denn, dass diese die Befugnis demjenigen ihrer Mitglieder übertragen hat, das mit der Durchführung der Beweisaufnahme betraut ist.

(2) Absatz 1 gilt für Vorschüsse, die Zeugen und Sachverständige auf ihre Reise- und Aufenthaltskosten beanspruchen können.

### Artikel 5

#### Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 21. Oktober 1977 in Kraft.

GESCHEHEN zu München, am 21. Oktober 1977.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident  
G. VIANES

paragraph 1 in respect of each further period of twelve hours which is commenced.

### Article 3

#### Fees payable to experts

(1) The amount of the fees payable to experts pursuant to Rule 74, paragraph 3, shall in each case be determined taking into account a proposal by the person concerned.

(2) The European Patent Office may invite the parties to submit their comments on the proposed amount.

### Article 4

#### Certification of witnesses' and experts' entitlement to compensation and fees

(1) The entitlement of witnesses and experts to compensation and fees shall be certified by the Division or Board which ordered the evidence to be taken, unless it has delegated this power to the member commissioned to take the evidence.

(2) Paragraph 1 shall apply with respect to advances claimed by witnesses and experts on travel and subsistence expenses.

### Article 5

#### Entry into force

This Regulation shall enter into force on 21 October 1977.

DONE at Munich, 21 October 1977

For the Administrative Council  
The Chairman  
G. VIANES

égal à un soixantième du traitement de base visé au paragraphe 1.

### Article 3

#### Honoraires des experts

(1) Le montant des honoraires dus aux experts en application de la règle 74, paragraphe 3, est arrêté dans chaque cas au vu de la proposition faite par l'intéressé.

(2) L'Office européen des brevets peut inviter les parties à formuler leurs observations sur le montant de la proposition.

### Article 4

#### Constatation des droits à indemnités ou à honoraires des témoins et experts

(1) La constatation des droits à indemnités ou à honoraires des témoins et experts est faite par la division ou la chambre qui a ordonné la mesure d'instruction à moins que celle-ci n'ait délégué cette attribution à celui de ses membres chargé de procéder à ladite mesure.

(2) Il en est de même des avances auxquelles les témoins et experts peuvent prétendre sur leurs frais de déplacement et de séjour.

### Article 5

#### Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur le 21 octobre 1977.

FAIT à Munich, le 21 octobre 1977.

Par le Conseil d'administration  
Le Président  
G. VIANES

## Mitteilung vom 31. März 1983 über die Rücksendung von Empfangsbescheinigungen durch die Annahmestelle des EPA

1. Die Annahmestellen des EPA in München und in Den Haag senden seit Aufnahme ihrer Tätigkeit die **Empfangsbescheinigungen**, die den beim EPA nachgereichten Unterlagen beigelegt sind, kostenlos an die Anmelder zurück. Bei diesen Empfangsbescheinigungen handelt es sich meist um eine Kopie des Schreibens des Anmelders, die mit dem Eingangsdatum versehen und dann an den Absender zurückgesandt wird.

2. In letzter Zeit ist die Zahl der Anträge auf Empfangsbescheinigung erheblich gestiegen, so daß die betreffende Dienststelle durch die Vorbereitung der nötigen Umschläge überlastet ist. In diesem Zusammenhang wird auf die Mitteilung des EPA im Amtsblatt 8/1979, Seite 336 verwiesen, in der die Absender der

## Notice dated 31 March 1983 concerning the issue of acknowledgements of receipt by the EPO Filing Office

1. Since the opening of the EPO, the Filing Offices in Munich and at The Hague have returned to persons filing documents with the EPO, without charge, **acknowledgements of receipt** attached to documents filed, generally in the form of a duplicate of the letter filed marked with the date of receipt at the EPO.

2. The number of requests for acknowledgement of receipt has increased considerably recently and with it the workload of the department concerned which has to prepare the envelopes for despatch. Your attention is drawn to the Communication from the EPO published in OJ 8/1979, page 336, requesting

## Communiqué du 31 mars 1983 relatif au renvoi d'accusés de réception par le service de réception du courrier de l'OEB

1. Depuis le début de ses activités, les services de réception du courrier de l'OEB à Munich et à La Haye renvoient aux déposants, à titre gracieux, les **accusés de réception** joints aux documents déposés auprès de l'OEB. Ces accusés de réception se présentent le plus souvent sous la forme d'un double de la lettre du déposant, qui est renvoyé muni de la date d'arrivée à l'Office.

2. Le nombre des demandes d'accusés de réception s'est considérablement accru ces derniers temps, ce qui entraîne une surcharge de travail pour le service concerné lorsqu'il doit préparer les enveloppes nécessaires. Il est rappelé à ce sujet la communication de l'OEB publiée dans le JO n° 8/1979, page

an das EPA gerichteten Sendungen gebeten werden, **einen mit ihrer Anschrift versehenen Umschlag beizulegen.**

3. Um Verzögerungen bei der Rückgabe der Empfangsbescheinigungen zu vermeiden, wird gebeten, sich an diese Aufforderung zu halten, da die Anträge, die diese Bedingung erfüllen, vorrangig bearbeitet werden.

persons filing documents with the EPO **to enclose a self-addressed envelope.**

3. In order to avoid delays in sending out acknowledgements, those requests enclosing self-addressed envelopes will be given priority.

336, invitant les personnes qui déposent des documents auprès de l'OEB à y **joindre une enveloppe portant leur adresse.**

3. Afin d'éviter tout retard dans le renvoi des accusés de réception, il est demandé de se conformer à cette invitation des demandes y satisfaisant seront traitées en priorité.

### **Berichtigung: Beilage zu ABI. 2/1983**

Auf Seite 7 der Beilage zum Amtsblatt 2/1983 muß es in der Spalte für österreichische Schillinge (öS) unter Nummer 15 "Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch" statt 43 richtig 430 heißen.

### **Corrigendum: Supplement to OJ 2/1983**

In point 15 on page 7 of the Supplement to Official Journal 2/1983, the claims fee for the eleventh and each subsequent claim in Austrian schillings (öS) should read 430 and not 43.

### **Rectificatif: Supplément au JO n° 2/1983**

Le montant de la taxe pour chaque revendication à partir de la onzième exprimé en Schillings autrichiens (öS), tel qu'il figure à la page 7, point 15 du Supplément au Journal Officiel n° 2/1983, doit se lire 430 et non 43.

## **VERTRETUNG**

### **Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung**

1. Bisher bekanntgemachte Mitteilungen der Prüfungskommission

Siehe Amtsblätter EPA 1/1979, S. 27 f.; 3/1979, S. 95 f.; 6-7/1979, S. 298 ff.; 7/1980, S. 218 ff.; 5/1981, S. 147 ff.; 9/1981, S. 383 ff.; 11/1981, S. 520; 8/1982, S. 319 ff.; 11/1982, S. 426; 1/1983, S. 24.

2. Anweisungen an die Bewerber für die Anfertigung ihrer Arbeiten (Amtsblatt EPA 6-7/1979, S. 299 ff.; 7/1980, S. 222; 5/1981, S. 148; 1/1983, S. 24)

Punkt 7 lautet nunmehr wie folgt:

"In Prüfungsarbeit B geht es um denselben technischen Gegenstand wie in Arbeit A; der Bewerber soll anhand einer gegebenen Beschreibung und gegebener Patentansprüche eine Erwiderung auf einen in Form einer Mitteilung der Prüfungsabteilung vorliegenden amtlichen Bescheid ausarbeiten. Der amtliche Bescheid kann eine Änderung der Beschreibung oder der Ansprüche oder beider sowie eine Argumentation, z.B. hinsichtlich der Relevanz des entgegengehaltenen Standes der Technik, erforderlich machen. Die Erwiderung sollte als Schreiben an das EPA abgefaßt sein, jedoch ist hier keine bestimmte Form vorgeschrieben. Die Änderungen sollten in der Erwiderung deutlich als Streichungen oder Ergänzungen gekennzeichnet sein oder in einem gesonderten Schriftstück aufgeführt werden. In jedem Fall sollten die vorgeschlagenen Änderungen den Anforderungen des Übereinkommens an die Ansprüche und die Beschreibung hinreichend gerecht werden."

## **REPRESENTATION**

### **Examination Board for the European Qualifying Examination**

1. Examination Board notices published to date

See EPO Official Journal 1/1979, p. 27 et seq.; 3/1979, p. 95 et seq.; 6-7/1979, p. 298 et seq.; 7/1980, p. 218 et seq.; 5/1981, p. 147 et seq.; 9/1981, p. 383 et seq.; 11/1981, p. 520; 8/1982, p. 319 et seq.; 11/1982, p. 426; 1/1983, p. 24.

2. Instructions to candidates for preparing their answers (EPO Official Journal 6-7/1979, p. 299 et seq.; 7/1980, p. 222; 5/1981, p. 148; 1/1983, p. 24)

Point 7 shall now read as follows:

"The technical subject will be the same as for Paper A and the candidate will be expected on the basis of a description and claims provided, to draft a response to an official letter provided in the form of a communication of the Examining Division. The official letter may or may not necessitate amendment of the description or claims or both and may or may not require arguments, for example as to the relevance of the prior art. The response should be presented as a letter to the EPO, but no particular form is mandatory. Any amendments should be clearly stated as deletions and additions in the response or set out in a separate document. In any case, the amendments proposed should be sufficient to meet the requirements of the Convention as to both claims and description."

## **REPRESENTATION**

### **Jury d'examen pour l'examen européen de qualification**

1. Communications du jury publiées jusqu'à présent

Voir Journal officiel de l'OEB n° 1/1979, p. 27 s.; n° 3/1979, p. 95 s.; n° 6-7/1979, p. 298 s.; n° 7/1980, p. 218 s.; n° 5/1981, p. 147 s.; n° 9/1981, p. 383 s.; n° 11/1981, p. 520; n° 8/1982, p. 319 s.; n° 11/1982, p. 426; n° 1/1983, p. 24.

2. Instructions aux candidats pour la rédaction de leurs réponses (Journal officiel de l'OEB n° 6-7/1979, p. 299 et suiv.; n° 7/1980, p. 222; n° 5/1981, p. 148; 1/1983, p. 24)

Le point 7 doit se lire comme suit:

"L'objet technique sera identique à celui de l'épreuve A et le candidat devra rédiger, d'après une description et des revendications qui lui seront fournies, une réponse à une lettre officielle, fournie sous la forme d'une notification de la division d'examen. La lettre officielle peut rendre nécessaire ou non la modification de la description ou des revendications ou des deux à la fois, et exiger ou non que soient fournis des arguments, par exemple quant à la pertinence de l'état de la technique. La réponse devrait avoir la forme d'une lettre à l'OEB, mais aucune présentation particulière n'est obligatoire. Toute modification devrait être clairement spécifiée, dans la réponse, en tant que suppression ou addition ou être exposée dans un document distinct. Dans tous les cas, les modifications proposées doivent répondre de manière suffisante aux exigences de la Convention en ce qui concerne les revendications et la description."